



Comune di  
MILANO

**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE N. 135 DEL 31/01/2014**

SETT. SETTORE POLITICHE AMBIENTALI ED ENERGETICHE

Numero proposta: 110

**OGGETTO: Approvazione delle linee di indirizzo per l'avvio del procedimento di elaborazione del Piano di Azione per l'Energia Sostenibile (PAES) e della relativa valutazione ambientale strategica (VAS). Immediatamente eseguibile.**

L'Anno duemilaquattordici, il giorno trentuno, del mese di gennaio, alle ore 10.40, nella sala giunta del palazzo municipale si è riunita la Giunta Comunale.

Si dà atto che risultano presenti i seguenti n. 10 amministratori in carica:

NOMINATIVO	CARICA	PRESENTE
PISAPIA GIULIANO	SINDACO	NO
DE CESARIS ADA LUCIA	VICE SINDACO	SI
BALZANI FRANCESCA	ASSESSORE	NO
BENELLI DANIELA	ASSESSORE	SI
BISCONTI CHIARA	ASSESSORE	SI
CAPPELLI FRANCESCO	ASSESSORE	SI
D'ALFONSO FRANCO	ASSESSORE	SI

DEL CORNO FILIPPO	ASSESSORE	SI
RAFFAELE		
GRANELLI MARCO	ASSESSORE	SI
MAJORINO PIERFRANCESCO	ASSESSORE	SI
MARAN PIERFRANCESCO	ASSESSORE	SI
ROZZA MARIA	ASSESSORE	SI
TAJANI CRISTINA	ASSESSORE	NO

Assume la presidenza il Vice Sindaco DE CESARIS Ada Lucia

Partecipa il Segretario Generale MUSICO' Ileana

E' altresì presente: Direttore Generale TOMARCHIO Giuseppe - Vice Segretario ZACCARIA Mariangela

**IL PRESIDENTE**

Constatata la legalità della riunione, invita la Giunta a trattare l'argomento segnato in oggetto;

Vista la proposta dell'Assessore MARAN Pierfrancesco in allegato e ritenuto la stessa meritevole di approvazione;

Dato atto che la medesima è corredata dei pareri previsti dall'art.49 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267 nonché del parere di legittimità del Segretario Generale previsto dall'art. 2 - comma 1 - del Regolamento sul sistema dei controlli interni approvato con delibera CC n. 7 dell'11/02/2013;

Con votazione unanime

**DELIBERA**

Di approvare la proposta di deliberazione in oggetto;

data l'urgenza di dichiarare la presente deliberazione, con votazione unanime, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4 comma del T.U. 267/2000

DIREZIONE CENTRALE MOBILITÀ TRASPORTI AMBIENTE ED ENERGIA  
SETTORE POLITICHE AMBIENTALI ED ENERGETICHE

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE  
DI GIUNTA COMUNALE – SEDUTA DEL

**OGGETTO**

**Approvazione delle linee di indirizzo per l'avvio del procedimento di elaborazione del Piano di Azione per l'Energia Sostenibile (PAES) e della relativa valutazione ambientale strategica (VAS).**

**Immediatamente eseguibile.**

---

---

LA PRESENTE DELIBERAZIONE NON COMPORTA SPESA

---

---

IL DIRETTORE DEL SETTORE  
POLITICHE AMBIENTALI  
ED ENERGETICHE  
(Ing. Luigi Vigani)

IL DIRETTORE CENTRALE  
MOBILITÀ TRASPORTI,  
AMBIENTE ED ENERGIA  
(Arch. Filippo Salucci)

L'ASSESSORE  
ALLA MOBILITÀ, AMBIENTE, METROPOLITANE  
ACQUA PUBBLICA, ENERGIA  
(Dott. Pierfrancesco Maran)

## LA GIUNTA COMUNALE

### Premesso che:

- con le decisioni del Consiglio dell' 8-9 marzo 2007, l'Unione Europea, per far fronte alle conseguenze derivanti dai mutamenti climatici, si è posta per il 2020 l'obiettivo di ridurre le proprie emissioni di CO<sub>2</sub> di almeno il 20% rispetto ai livelli del 1990, di aumentare del 20% il livello di efficienza energetica rispetto alle previsioni tendenziali e di aumentare la quota di utilizzo delle fonti rinnovabili, giungendo al 20% sul totale del fabbisogno energetico dell'Unione;
- la Commissione Europea, nell'ambito della seconda edizione della Settimana europea dell'energia sostenibile (EUSEW 2008), ha promosso il Patto dei Sindaci (Covenant of Mayors), iniziativa mirata a coinvolgere attivamente, su base volontaria, le città europee nella lotta al cambiamento climatico e al raggiungimento degli obiettivi di cui sopra;
- il Comune di Milano ha approvato con deliberazione di Giunta Comunale n. 85 del 28 gennaio 2009, convalidata con deliberazione di Consiglio Comunale n. 25 del 9 luglio 2012, la formale adesione al Patto dei Sindaci, impegnandosi a promuovere le azioni richieste dall'Unione Europea, fra cui l'elaborazione del Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile (di seguito PAES);
- con la suddetta deliberazione il Comune di Milano ha aderito a tale iniziativa, condividendo le finalità e assumendosi gli impegni che la medesima comporta, in particolare impegnandosi :
  - ad andare oltre gli obiettivi fissati per l'UE al 2020;
  - a preparare un inventario base delle emissioni;
  - a presentare il PAES;
  - ad adattare le strutture della città;
  - a mobilitare la società civile nelle proprie aree geografiche al fine di sviluppare il piano di azione;
  - a presentare su base biennale un rapporto sull'attuazione;
  - a condividere la propria esperienza con le altre unità territoriali;
  - a organizzare in cooperazione con la Commissione Europea ed altri attori interessati eventi specifici;
  - a partecipare attivamente alla Conferenza annuale UE dei Sindaci,
  - a diffondere il messaggio del Patto;
  - ad accettare le clausole di estromissione dal Patto in caso degli inadempimenti dallo stesso previsti;
- a seguito dell'esito del referendum consultivo cittadino del 12-13 giugno 2011, quesito n. 4, l'Amministrazione ha preso atto della volontà dei milanesi di dotare la città di Milano di *“un piano per l'energia sostenibile ed il clima che lo impegni negli obiettivi europei di riduzione di almeno il 20% delle emissioni di gas responsabili dell'effetto serra nel dimezzamento delle principali emissioni inquinanti connesse al riscaldamento degli edifici”*;
- in ambito nazionale, la Legge n. 10 del 9 gennaio 1991 riguardante le “Norme per l'attuazione del Piano Energetico Nazionale”, formulata “al fine di migliorare i processi di trasformazione dell'energia e di migliorare le condizioni di compatibilità ambientale dell'utilizzo dell'energia a parità di servizio reso e di qualità della vita” nell'ottica di favorire “l'uso razionale dell'energia, il contenimento dei consumi di energia nella produzione e nell'utilizzo di manufatti, l'utilizzazione delle fonti rinnovabili di energia, la riduzione dei consumi specifici di energia nei processi produttivi”, stabilisce all'Articolo 5 che i Piani regolatori Generali dei comuni con popolazione superiore a 50.000 abitanti debbano prevedere uno specifico piano a livello comunale relativo all'uso di fonti rinnovabili di energia;
- Milano sarà inoltre sede dell'edizione 2015 dell'Esposizione Universale (EXPO 2015), occasione importante per implementare e promuovere nuove tecnologie, diffondere pratiche

sostenibili orientate all'abbattimento delle emissioni climalteranti e contribuire positivamente al raggiungimento degli obiettivi di riduzione delle emissioni di gas serra.

#### **Tenuto conto che:**

- con l'approvazione della Direttiva 2001/2/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea del 27 giugno 2001 concernente la valutazione degli effetti di determinati piani e programmi sull'ambiente, il Parlamento Europeo ha introdotto un nuovo strumento di valutazione ambientale con l'obiettivo di garantire un elevato livello di protezione dell'ambiente e contribuire all'integrazione e adozione di piani e programmi al fine di promuovere lo sviluppo sostenibile;
- con il D.lgs. n. 152 del 3 aprile 2006 e ss.mm.ii. è stata recepita la Direttiva CEE n.2001/42/CE del 27/06/2001, che prevede:
  - la valutazione degli effetti di determinati piani e programmi sull'ambiente attraverso l'introduzione di un nuovo strumento di valutazione ambientale che ha l'obiettivo di garantire un elevato livello di protezione dell'ambiente e contribuire all'integrazione di considerazioni ambientali all'atto dell'elaborazione e dell'adozione di piani e programmi al fine di promuovere uno sviluppo sostenibile;
  - procedure per la valutazione ambientale strategica (di seguito VAS), strumento di valutazione delle scelte di programmazione e pianificazione, con finalità di perseguire obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente, di protezione della salute umana e di utilizzazione accorta e razionale delle risorse naturali; obiettivi da raggiungere mediante decisioni e azioni ispirate al principio di precauzione, in una prospettiva di sviluppo durevole e sostenibile;
- la Regione Lombardia, con Legge Regionale n. 12/2005 e ss.mm.ii., ha introdotto nel proprio ordinamento legislativo lo strumento della VAS, con D.C.R. 351/2007 ne ha delineato gli indirizzi generali e con successive D.G.R. (n. 6420/2007, n. 10971/2009 e n. 761/2010) ne ha definito le procedure di applicazione;
- la Regione Lombardia ha evidenziato nella Delibera Regionale n. IX/761 del 10 novembre 2010, in recepimento del D.Lgs. 152/06 e s.m.i., che la valutazione ambientale si applica ai piani e programmi del settore energetico.

#### **Considerato che:**

- il PAES, ponendosi l'obiettivo di ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> del 20% entro il 2020, consiste in uno strumento di pianificazione di azioni prevalentemente rivolte al settore energetico e, come tale, rientra nel campo di applicazione della procedura di VAS, ai sensi del D.Lgs. 152/06 e s.m.i.;
- *'il coinvolgimento nel piano di azione della società civile delle aree geografiche interessate'* costituisce un impegno formale per i firmatari del Patto dei Sindaci, ai fini della redazione del PAES è sostanziale avviare un processo di coinvolgimento dei diversi settori dell'amministrazione comunale che trattano argomenti e azioni con ricadute sulla CO<sub>2</sub>, nonché un processo di condivisione e partecipazione al piano da parte dei soggetti competenti in materia e di tutti i portatori di interesse;
- l'applicazione del procedimento di VAS ai piani e programmi permette di massimizzare la trasparenza e la condivisione delle scelte di piano da parte dei portatori d'interesse, coerentemente con gli impegni presi nell'ambito del Patto.

#### **Ritenuto che:**

- per le considerazioni di cui sopra è necessario dare mandato agli uffici per l'avvio del procedimento di redazione del PAES e del relativo procedimento di Valutazione Ambientale Strategica (VAS) secondo le seguenti linee di indirizzo individuate ai fini dello sviluppo e della redazione dello stesso:
  - ✓ per il settore *'edifici'*, relativamente al *'Patrimonio pubblico'*:
    - riqualificazione energetica del patrimonio edilizio pubblico;
    - riduzione dei consumi finali elettrici e delle emissioni indirette ad essi correlate;
  - ✓ per il settore *'edifici'*, relativamente al *'Settore residenziale'*:
    - individuazione di misure – regolamentari, incentivanti, di promozione, formazione, e coinvolgimento della cittadinanza e delle imprese – finalizzate alla riqualificazione energetica degli edifici residenziali privati e alla riduzione dei consumi elettrici domestici;
    - sviluppo dei sistemi di teleriscaldamento;
  - ✓ per il settore *'Illuminazione pubblica'*
    - programmazione e adozione di misure e tecnologie finalizzate alla riduzione dei consumi energetici degli impianti di illuminazione pubblica e delle lanterne semaforiche;
  - ✓ per il settore *'Mobilità e trasporti'*:
    - potenziamento ed efficientamento dei servizi di trasporto pubblico;
    - individuazione di politiche di disincentivazione all'uso del mezzo privato e di trasferimento modale verso modalità di trasporto maggiormente sostenibili, quali misure di tariffazione degli accessi, regolamentazione della sosta, istituzione di ZTL/aree pedonali, interventi per la razionalizzazione del trasporto urbano delle merci;
    - misure di incentivazione al rinnovo del parco veicolare privato;
  - ✓ per il settore *'Produzione di energia da fonti rinnovabili'*:
    - promozione e incentivazione della produzione di energia da fonti rinnovabili, quali solare, termico e fotovoltaico, pompe di calore geotermiche;
  - ✓ per il settore *'Terziario e servizi'*:
    - individuazione di misure – regolamentari, incentivanti, di promozione, formazione e coinvolgimento delle imprese (ivi inclusi i partnership pubblico e privato, accordi con le associazioni di categoria, valorizzazione del ruolo delle ESCo – Energy Service Companies) – finalizzate alla riqualificazione edilizia e alla riduzione dei consumi finali elettrici nel settore terziario e dei servizi;
  - ✓ per il settore *'Rifiuti'*:
    - individuazione di misure mirate a massimizzare la frazione di rifiuti differenziata e a un efficiente recupero energetico della frazione organica e della frazione residua;
- il PAES, per l'individuazione delle azioni di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, dovendo effettuare il censimento dei fabbisogni energetici della città, elaborare il bilancio energetico e la programmazione di interventi tesi al risparmio energetico e all'uso di fonti rinnovabili, possa assumere la connotazione di Piano energetico comunale, recependo così quanto previsto dalla Legge n. 10 del 9 Gennaio 1991 (Art. 5).

#### **Visti:**

- la Direttiva 2001/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea del 27 giugno 2001;
- Legge Nazionale n. 10 del 9 gennaio 1991;
- L'art.4 della Legge Regionale 12 marzo 2005 n. 12 e ss.mm.ii.;
- il Decreto Legislativo 3 aprile 2006 n. 152 e ss.mm.ii.;

- la D.C.R. del 13 marzo 2007, n. VIII/351;
- le D.G.R. n.VIII/6420 del 27 dicembre 2007, n.VIII/10971 del 30 dicembre 2009 e n. IX/761 del 10 novembre 2010;
- Il Decreto Legislativo 18 agosto 2000 n.267 e successive modifiche;
- l'art. 43 dello Statuto del Comune di Milano;
- il parere di regolarità tecnica espresso ai sensi dell'art. 49 del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267, dal Direttore del Settore Politiche Ambientali allegato quale parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;
- il parere favorevole di legittimità espresso dal Segretario Generale, allegato quale parte integrante e sostanziale al presente provvedimento.

### **DELIBERA**

- 1) di approvare, per i motivi esposti in premessa, le suddette linee di indirizzo per lo sviluppo del PAES (Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile) e del relativo procedimento di VAS (Valutazione Ambientale Strategica);
- 2) di dare atto che il PAES, costituendo il documento di riferimento per la pianificazione di misure volte al risparmio energetico e alla promozione delle fonti rinnovabili, assumerà anche la connotazione di Piano Energetico Comunale;
- 3) di dare mandato al Settore Politiche Ambientali ed Energetiche di avviare il procedimento di stesura del Piano di Azione per l'Energia Sostenibile (PAES) ed il relativo procedimento di Valutazione Ambientale Strategica (VAS);
- 4) di demandare al Direttore del Settore Politiche Ambientali ed Energetiche l'adozione di tutti gli atti necessari a dare esecuzione alla presente deliberazione;
- 5) di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese;
- 6) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile.

Firmato digitalmente da Filippo Salucci, Pierfrancesco Maran, Luigi Vigani

FOGLIO PARERI RELATIVO ALLA PROPOSTA DI DELIBERAZIONE AVENTE IL SEGUENTE OGGETTO:

Approvazione delle linee di indirizzo per l'avvio del procedimento di elaborazione del Piano di Azione per l'Energia Sostenibile (PAES) e della relativa valutazione ambientale strategica (VAS).

Immediatamente eseguibile

Numero progressivo informatico: 410

**PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA**  
*ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 267/2000*

**FAVOREVOLE**

Data 15 gennaio 2014

IL DIRETTORE DEL SETTORE

.....

Firmato digitalmente da Luigi Vigani in data 15/01/2014

FOGLIO PARERI RELATIVO ALLA PROPOSTA DI DELIBERAZIONE AVENTE IL SEGUENTE  
OGGETTO: Approvazione delle linee di indirizzo per l'avvio del procedimento di elaborazione del Piano di  
Azione per l'Energia Sostenibile (PAES) e della relativa valutazione ambientale strategica (VAS).  
Immediatamente eseguibile.

Numero proposta: 110

**PARERE DI LEGITTIMITA'**

(Art.2- comma 1 – Regolamento del Sistema sui Controlli Interni)

*Favorevole*

IL SEGRETARIO GENERALE

31 GEN. 2014

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott.ssa Ileana Musico)

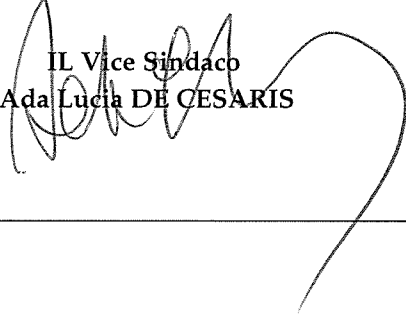




DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE N. 135 DEL 31/01/2014

---

Letto approvato e sottoscritto

  
IL Vice Sindaco  
Ada Lucia DE CESARIS

  
IL SEGRETARIO GENERALE  
Ileana MUSICO'

---

Copia della presente deliberazione, viene affissa in pubblicazione all'Albo Pretorio ai sensi dell'art. 124, comma 1, del D.Lgs.267/2000 il 12 FEB. 2014 e vi resterà per 15 giorni consecutivi.

In pari data viene trasmessa comunicazione, ai sensi dell'art. 125 D.Lgs. 267/2000 ai signori Capigruppo Consiliari.

  
IL SEGRETARIO GENERALE  
Ileana MUSICO'

Milano



Comune  
di Milano

**COMUNE DI MILANO**

**Dichiarazione di conformità dei documenti informatici con gli originali cartacei.**

Ai sensi del DPR 445/2000 attesto che il documento che precede, composto di n. 9 fogli, è copia conforme all'originale depositato presso la Segreteria Generale.

F.to digitalmente da  
Il Funzionario Amm.vo

ELENCO DOCUMENTI ALLEGATI

Documento	n° di registro
Approvazione delle linee di indirizzo per l'avvio del procedimento di elaborazione del Piano di Azione per l'Energia Sostenibile (PAES) e della relativa valutazione ambientale strategica (VAS). Immediatamente eseguibile.	135